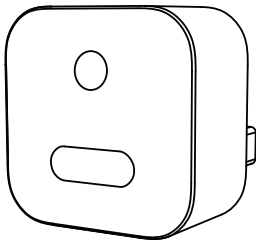


twelve south



**airfly** drive



ES

# Catálogo

---

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Precauciones.....                                                                                          | 3  |
| Contenido del paquete.....                                                                                 | 3  |
| ¿Es compatible este producto con mi coche? .....                                                           | 4  |
| Partes y funciones.....                                                                                    | 6  |
| Funciones principales .....                                                                                | 7  |
| ¿Cómo instalar correctamente el producto? .....                                                            | 9  |
| ¿Cómo usar Apple CarPlay® inalámbrico<br>/Android Auto™ inalámbrico?.....                                  | 9  |
| Instrucciones para la actualización del sistema<br>y reporte de problemas (Para usuarios de iPhone).....   | 12 |
| Instrucciones para la actualización del sistema<br>y reporte de problemas (Para usuarios de Android) ..... | 16 |
| Preguntas frecuentes (FAQ).....                                                                            | 19 |

# Precauciones



- Antes de utilizar este producto, lea detenidamente todas las instrucciones y advertencias.
- Por su seguridad y la de otros usuarios de la carretera, y para cumplir con las leyes de tráfico locales, no vea videos mientras conduce.
- No utilice ni almacene este producto en ambientes con altas temperaturas, luz intensa, campos magnéticos o en condiciones extremas.
- Evite cualquier fuerte impacto físico, como dejar caer, pisar o aplastar el dispositivo.
- Utilice solo fuentes de alimentación que coincidan con el voltaje nominal del producto. El uso de una fuente de alimentación incorrecta puede causar mal funcionamiento o daño.
- No desmonte el producto. Esto está estrictamente prohibido y anulará la garantía.
- Siempre opere el dispositivo de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. El usuario asume toda la responsabilidad por cualquier daño o riesgo causado por un uso indebido.

## Contenido del paquete

※ La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.



Adaptador inalámbrico  
para coche



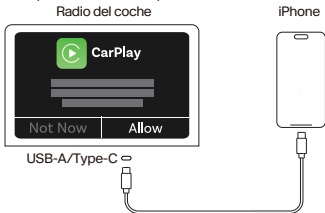
Adaptador  
USB-A a Type-C

# ¿Es compatible este producto con mi coche?

Este producto solo es compatible con vehículos que originalmente admiten Apple CarPlay® cableado o Android Auto™ cableado.

## ¿Cómo comprobar si mi coche tiene Apple CarPlay® cableado?

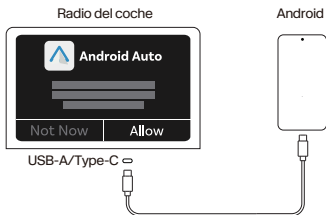
Conecte su iPhone al puerto USB del automóvil utilizando el cable de datos original. Si aparece el icono de Apple CarPlay® o un mensaje relacionado en la pantalla del automóvil, su automóvil admite Apple CarPlay® y este producto es compatible.



- ✖ El iPhone debe ejecutar iOS 10 o una versión posterior.
- ✖ Si aún no está seguro de si su automóvil admite Apple CarPlay® por cable, póngase en contacto con su concesionario de automóviles para obtener asistencia.

## ¿Cómo comprobar si mi coche tiene Android Auto™ cableado?

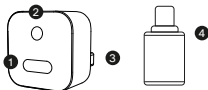
Conecte su Teléfono Android al puerto USB del automóvil utilizando el cable de datos original. Si aparece el icono de Android Auto™ o un mensaje relacionado en la pantalla del automóvil, su automóvil admite Android Auto™ y este producto es compatible.



- ※ El teléfono debe ejecutar Android 11 o una versión posterior.
- ※ Si aún no está seguro de si su coche admite Android Auto™ cableado, póngase en contacto con su concesionario de coches para obtener ayuda.

# Partes y funciones

※ Si la ilustración difiere del producto físico, prevalecerá el producto real recibido.



## 1 Botón inteligente

- Pulsación corta: Desconectar el teléfono actual.
- Mantener pulsado 10 segundos: Borrar todos los datos y restablecer de fábrica.

## 2 LED

- Luz roja fija: Sistema encendido
- ✦ Luz azul intermitente: Comunicación exitosa con el vehículo
- Luz azul fija: Conexión exitosa con el teléfono
- ✦ Luces roja, azul y verde alternando (en secuencia):
  - Actualización del sistema en curso
  - ✦ Luz blanca fija: Actualización del sistema completada
  - ✦ Luz roja intermitente: Error en la actualización del sistema
  - Luz blanca intermitente: Restablecimiento completado

● Fijo

✦ Parpadeante

✦ Colores alternos

## 3 Interfaz de alimentación (admite 5V) - Suministro de energía y transmisión de datos

## 4 Adaptador USB-A a Type-C

# Funciones principales

---

## 1. Convierte el Apple CarPlay® cableado original a Apple CarPlay® inalámbrico.



## 2. Convierte el Android Auto™ cableado original a Android Auto™ inalámbrico.



### 3. Auto Reconexión

- Cuando se habilitan Bluetooth y Wi-Fi del último teléfono usado, el producto se conectará automáticamente a ese teléfono.
- El producto puede recordar los últimos dos teléfonos conectados y dará prioridad a la conexión al último teléfono usado por defecto. Si no se conecta dentro del límite de tiempo de reconexión (15 - 30 segundos), intentará conectarse automáticamente al otro teléfono.

Adaptador inalámbrico para coche

Teléfono A Teléfono B



### 4. One-click Desconectar y cambiar

Pulse brevemente el botón inteligente para desconectar el teléfono conectado actualmente. Si el producto ha recordado dos teléfonos, se conectará automáticamente al otro teléfono después de la desconexión.

※ El Bluetooth y el Wi-Fi del otro teléfono deben estar habilitados.

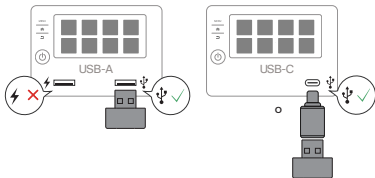


Desconectado



# ¿Cómo instalar correctamente el producto?

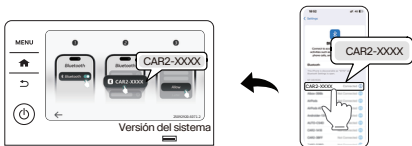
Inserte el producto en el puerto USB de su automóvil reservado para la conexión por cable de Apple CarPlay® o Android Auto™ (apply cuando el vehículo cuente con más de un puerto USB).



## ¿Cómo usar Apple CarPlay®inalámbrico /Android Auto™inalámbrico?

### ¿Cómo conectar el teléfono?

1. Active el Bluetooth en su teléfono. En la lista de dispositivos disponibles, seleccione el nombre del producto.



2. Después de emparejar correctamente, acepte todas las solicitudes de Apple CarPlay®/Android Auto™.

### Pairing Request

"CAR2-D3BD" would like to pair with your iPhone. Confirm that this code is shown on "CAR2-D3BD". Do not enter this code on any accessory.

7 7 6 6 3 9

Enlazar

### Allow Contacts and Favorites Sync?

Your car may request your contacts, phone favorites, and recent phone calls over Bluetooth. Do you wish to allow this?

Permitir

### Connect to CarPlay

Your contacts and other information will appear on this car's display without unlocking your iPhone.



Activar Wi-Fi y conectar



### Bluetooth

Connect to accessories you can use for activities such as streaming music, making phone calls, and gaming. [Learn more...](#)

CAR2-XXXX Conectado ⓘ



### WLAN

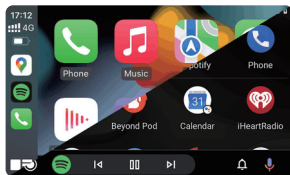
Connect to WLAN, view available networks, and manage settings for joining networks and nearby hotspots. [Learn more...](#)

CAR2-XXXX ✓



3. Apple CarPlay® inalámbrico/Android Auto™ inalámbrico La conexión es exitosa.

**Apple  
CarPlay®**



**Android  
Auto™**

※ El producto reconocerá automáticamente si el teléfono es iPhone o Android. Al cambiar de teléfono, el producto se reiniciará una vez automáticamente.

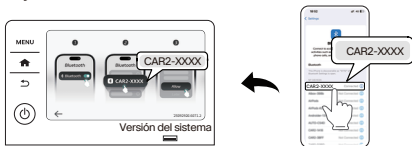
## El¿Cómo cambiar de teléfono?

1. Entra en el centro de control del teléfono conectado actualmente y desactiva Wi-Fi y Bluetooth.



- 1 Desactivar Wi-Fi**
- 2 Desactivar Bluetooth**

2. Tras desconectarse correctamente, active el Bluetooth del otro teléfono y seleccione el nombre Bluetooth de este producto para emparejarlos.

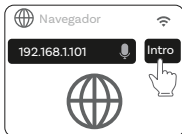


## Instrucciones para la actualización del sistema y reporte de problemas (Para usuarios de iPhone)

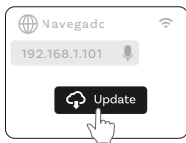
### Actualización del sistema

1. Actualización con Apple CarPlay® conectado.

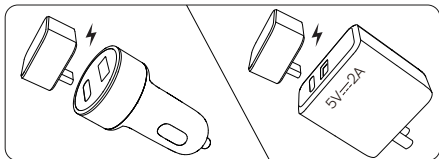
1.1 Abra el navegador del teléfono e introduzca la URL: <http://192.168.1.101>.



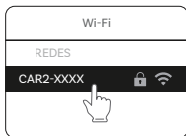
1.2 Si hay una actualización disponible, haga clic en "Actualizar".



## 2. Actualización con Apple CarPlay® desconectado.



2.1 Conecte el teléfono a la red Wi-Fi [CAR2-XXXX].

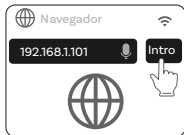


2.2 Introduzca la contraseña 88888888 y confirme.

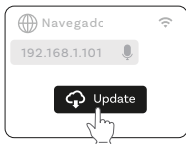


※ El dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación de 5V para realizar esta actualización. Puede utilizar el puerto USB del automóvil, un cargador de pared o una batería portátil (power bank).

2.3. Abra el navegador de su teléfono e introduzca la URL: <http://192.168.1.101>.



2.4. Si hay una actualización disponible, haga clic en "Actualizar".

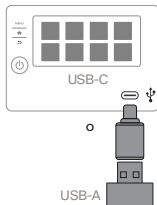


- ※ No apague la energía durante la actualización.
- ※ Después de completar la actualización (el LED se vuelve blanco), desconecte el adaptador.
- ※ Después de la actualización, por favor vuelva a reparar su teléfono.

## Informar de problemas

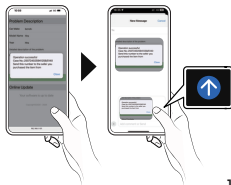
Cuando se presente un problema, utilice su teléfono móvil para acceder a la página de actualización de software en <http://192.168.1.101> y reportar el problema.

✖ El producto debe estar conectado al sistema del vehículo para poder informar un problema.



1. Complete el formulario y envíelo.
2. Tome una captura de pantalla de esta página y envíela a su vendedor.

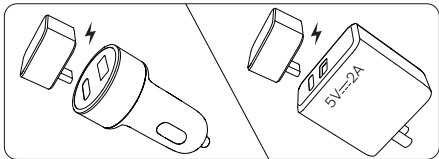
|                                                                                                              |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Marca del vehículo                                                                                           | <b>Volkswagen</b> |
| Modelo del vehículo                                                                                          | <b>Passat</b>     |
| Año del vehículo                                                                                             | <b>2025</b>       |
| <div> <b>Enviar</b></div> |                   |



# Instrucciones para la actualización del sistema y reporte de problemas (Para usuarios de Android)

## Actualización del sistema

- ※ Los usuarios de Android deben desconectar Android Auto™ antes de iniciar la actualización.
- ※ El dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación de 5V para realizar esta actualización. Puede utilizar el puerto USB del automóvil, un cargador de pared o una batería portátil (power bank).



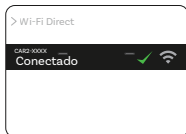
1. Busque la función WiFi Direct (o WLAN Direct) en su Teléfono Android.

- ※ La ruta para acceder a WiFi Direct varía según el teléfono. Por ejemplo, en el Google Pixel 6 Pro: Configuración > Red e Internet > Preferencias de red > Wi-Fi Direct.

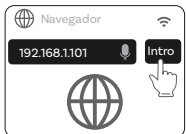
2. Seleccione [CAR2-XXXX] en la lista de dispositivos Wi-Fi Direct.



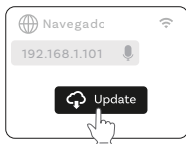
3. Espere a que la conexión se establezca correctamente antes de realizar cualquier otra operación.



2.3. Abra el navegador de su teléfono e introduzca la URL: <http://192.168.1.101>.



2.4. Si hay una actualización disponible, haga clic en "Actualizar".

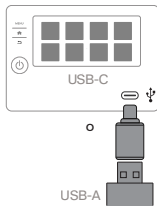


- ✖ No apague la energía durante la actualización.
- ✖ Después de completar la actualización (el LED se vuelve blanco), desconecte el adaptador.
- ✖ Después de la actualización, por favor vuelva a reparar su teléfono.

## Informar de problemas

Cuando se presente un problema, utilice su teléfono móvil para acceder a la página de actualización de software en [<http://192.168.1.101>] y reportar el problema.

- ✖ El producto debe estar conectado al sistema del vehículo para poder informar un problema.
- ✖ Los usuarios de Android deben desconectar Android Auto™ antes de acceder a la página para enviar el informe.



1. Complete el formulario y envíelo.
2. Tome una captura de pantalla de esta página y envíela a su vendedor.

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Marca del vehículo  | Volkswagen |
| Modelo del vehículo | Passat     |
| Año del vehículo    | 2025       |

 **Enviar**



## **1. ¿Qué debo hacer si no hay respuesta después de instalar el producto?**

(1) Verifique si su automóvil es compatible con Apple CarPlay® por cable/Android Auto™ por cable. Consulte la sección "¿Es compatible este producto con mi coche?" en el manual para confirmarlo.

(2) Si confirma que su coche es compatible, reinicie el sistema de infoentretenimiento del vehículo. Luego, use el cable de datos original de su teléfono para conectar su iPhone/teléfono Android al puerto USB del coche e iniciar Apple CarPlay®/Android Auto™ por cable, y vuelva a instalar este producto.

## **2. ¿Qué debo hacer si el producto no se conecta o se desconecta con frecuencia?**

(1) Restablezca este producto manteniendo pulsado el "Botón Inteligente" durante 10 segundos para borrar todos los datos y restaurar la configuración de fábrica, o haga clic en "Restaurar la configuración de fábrica" en la misma página de actualización: <http://192.168.1.101>. Además, elimine los registros de conexión Bluetooth y Wi-Fi en su teléfono y borre los datos en caché de Apple CarPlay®/Android Auto™ y de los servicios de Google. Luego, vuelva a conectar su teléfono a este producto.

(2) Si el primer paso no resuelve el problema, consulte las "Instrucciones para la actualización del sistema y reporte de problemas" para actualizar el sistema del producto a la versión más reciente y luego vuelva a conectarlo.

(3) Si el primer y segundo paso no resuelven el problema, reinicie el sistema de infoentretenimiento del coche. Luego, use el cable de datos original para conectar su teléfono al puerto USB del coche, inicie Apple CarPlay®/Android Auto™ por cable, y reinstale y reconecte este producto.

### **3. ¿Qué debo hacer cuando el Bluetooth y Wi-Fi del producto se conectan correctamente, pero no se puede entrar al sistema Apple CarPlay®/Android Auto™?**

(1) Si su coche solo admite Apple CarPlay® por cable, use un iPhone para conectarse al producto; si su coche solo admite Android Auto™ por cable, use un teléfono Android para conectarse al producto.

(2) Si el primer paso no resuelve el problema, borre los registros de conexión del coche (Bluetooth, Wi-Fi, Apple CarPlay®/Android Auto™, etc.) en su teléfono y luego vuelva a conectarlo a este producto.

### **4. ¿Qué debo hacer si hay retraso (lag) en la conexión del producto?**

(1) En la misma página de actualización <http://192.168.1.101>, puede ajustar "Funcionamiento retardado" cambiando a Modelo1 o Modelo2 y haciendo clic en Aceptar, probándolos secuencialmente.

(2) Si el primer paso no resuelve el problema, consulte las "Instrucciones para la actualización del sistema y reporte de problemas" para actualizar el sistema del producto a la última versión y luego reconecte el producto.

## **5. ¿Qué debo hacer si hay saltos o ruido en el audio durante el uso del producto?**

- (1) En la misma página de actualización <http://192.168.1.101>, puede ajustar "Modo de flujo de audio" cambiando a Modelo1, Modelo2 o Modelo3, probándolos secuencialmente.
- (2) Si el primer paso no resuelve el problema, consulte las "Instrucciones para la actualización del sistema y reporte de problemas" para actualizar el sistema del producto a la última versión y luego reconecte el producto.

※ Si todos los pasos anteriores no resuelven el problema, consulte "Informar de problemas" para subir los archivos de registro, especifique el modelo de coche, año, fenómeno de fallo y código VIN del vehículo, y envíe la captura de pantalla de la carga exitosa a su vendedor.



CMS Distribution,  
Bahola Road,  
Kiltimagh, Co Mayo,  
F12 TD82,  
Ireland  
#00353 94  
937 4000

CMS Distribution,  
15 Worship Street,  
London, EC2A 2DT,  
UK #0044 208805  
1000

GEE EXPANDLY  
LTD, T/A GEE  
Compliance,  
Botley Mills, Botley,  
Southampton,  
SO30 2GB

GEE EXPANDLY  
LTD, T/A GEE  
Compliance,  
Rijnkandenweg 796  
Unit H, 2132 NM  
Hoofddorp,  
Netherlands  
expandly.com

